

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение Институт востоковедения



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_\_" 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**  
Введение в иранскую филологию Б3.В.2

Направление подготовки: 032100.62 - Востоковедение и африкастика

Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Юзмухаметов Р.Т.

**Рецензент(ы):**

Фаттахова А.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Латыпов Л. Н.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и  
востоковедения (отделение Институт востоковедения):

Протокол заседания УМК № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Регистрационный №

Казань  
2014

## **Содержание**

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Юзмухаметов Р.Т. кафедра восточных языков и культур отделение Институт востоковедения , RTJuzmuhamedov@kpfu.ru

## 1. Цели освоения дисциплины

Цель курса "Введение в иранскую филологию" - познакомить студентов с основными этапами формирования персидского литературного языка (древне-, средне-, ново- и современного персидского языка).

Задачи дисциплины предполагают:

- дать представление об основных этапах развития персидского языка;
- познакомить студентов с основными разделами персидского языкознания;
- познакомить студентов с наиболее важными персоналиями и работами в области истории персидского языка;
- выделить общее и особенное в методах научного изучения персидской филологии относительно других иранских языков и мирового языкознания в целом и методов исследования индоиранских языков в частности.

## 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.2 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к вариативной части. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Учебно-методический комплекс "Введение в иранскую филологию" разработана для студентов второго и третьего курса, обучающихся по направлению 032100 62 "Востоковедение и африканистика. Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык)". Данный учебно-методический комплекс может быть использован и для подготовки исламоведов, изучающих персидский язык. Кроме того, данный комплекс может быть использован для подготовки ирановедов-международников и регионоведов, а также историков.

## 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способностью научно анализировать социально значимые проблемы и процессы, умение использовать на практике методы гуманитарных, социальных, экономических, исторических, филологических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности, связанной с изучением Востока;
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способностью использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые и профессионально профилированные знания основ филологии, истории, экономики, социологии и культурологии; владением культурой мышления, знанием его общих законов, способностью в письменной и устной речи правильно (логически) оформить его результаты на родном, западном и восточном языках;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способностью собирать, обрабатывать и интерпретировать с использованием современных информационных технологий данные, необходимые для формирования суждений по соответствующим профессиональным, социальным, научным и этическим проблемам;
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью и готовностью к письменной и устной коммуникации на родном и иностранных (западных и восточных языках);
ОК-8 (общекультурные компетенции)	способностью использовать навыки работы с информацией из различных источников для решения профессиональных задач;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	владеть теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы
ПК-11 (профессиональные компетенции)	уметь излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью применять знание цивилизационных особенностей регионов, составляющих афро-азиатский мир
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политico-экономического и религиозно-философского характера
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владеть понятийным аппаратом востоковедных исследований
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способностью применять знание основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны (региона)
ПК-7 (профессиональные компетенции)	уметь создавать базы данных по основным группам востоковедных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- современные концепции иранского языкознания;
- основные категории и понятия персидской лингвистики;
- проблематику сопоставительного изучения иранских языков;
- роль истории, географии и культуры Ирана в становлении персидского языка;
- взаимосвязь между персидским и другими иранскими языками.

уметь:

- пользоваться полученными знаниями для обнаружения и анализа лингвистических особенностей материалов по персидскому языку;
- определять конкретные лингвистические характеристики персоязычных текстов;

- применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности в области персидской филологии;
- владеть:
- навыками чтения и анализа исследований и материалов по персидскому языку.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ	2	1-3	3	3	0	письменная работа
2.	Тема 2. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫС. ДО Н. Э. - IV-III ВВ. ДО Н. Э.)	2	4-6	3	3	0	письменная работа
3.	Тема 3. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. - VIII ВВ.)	2	7-9	3	3	0	письменная работа
4.	Тема 4. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX X ВВ. Н.Э.)	2	10-12	3	3	0	письменная работа
5.	Тема 5. ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ	2	13-15	3	3	0	письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
6.	Тема 6. ПЕРСИДСКО-ТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ПЕРСИДСКИЕ РУКОПИСИ В КАЗАНИ	2	16-18	3	3	0	письменная работа
.	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	экзамен
	Итого			18	18	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ПОНЯТИЕ О ГРУППЕ (СЕМЬЕ) ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ИРАНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ  
ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ И ИХ МЕСТО СРЕДИ ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

**Тема 2. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫС. ДО Н. Э. - IV-III ВВ. ДО Н. Э.)**

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ИРАНОЯЗЫЧНЫЕ ПЛЕМЕНА И НАРОДНОСТИ ДРЕВНОСТИ

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕИРАНСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЭПОХИ

**Тема 3. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. - VIII ВВ.)**

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ПАМЯТНИКИ СРЕДНЕПЕРСИДСКОГО ЯЗЫКА

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

**Тема 4. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX X ВВ. Н.Э.)**

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ПИСЬМЕННОСТЬ В НОВОИРАНСКУЮ ЯЗЫКОВУЮ ЭПОХУ (IX-XV ВВ.)

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

**Тема 5. ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ**

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

СОВРЕМЕННЫЙ ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК

**Тема 6. ПЕРСИДСКО-ТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ПЕРСИДСКИЕ  
РУКОПИСИ В КАЗАНИ**

**лекционное занятие (3 часа(ов)):**

ПЕРСИДСКИЕ РУКОПИСИ В КАЗАНИ

**практическое занятие (3 часа(ов)):**

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ	2	1-3	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
2.	Тема 2. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫС. ДО Н. Э. - IV-III ВВ. ДО Н. Э.)	2	4-6	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
3.	Тема 3. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. - VIII ВВ.)	2	7-9	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
4.	Тема 4. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX X ВВ. Н.Э.)	2	10-12	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
5.	Тема 5. ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ	2	13-15	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
6.	Тема 6. ПЕРСИДСКО-ТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ПЕРСИДСКИЕ РУКОПИСИ В КАЗАНИ	2	16-18	подготовка к письменной работе	3	письменная работа
Итого					18	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

"Введение в иранскую филологию" в учебном плане входит в число лингвистических дисциплин предметного блока, нацеленных в своей совокупности на формирование у студентов научного представления о синтаксическом строе языка.

Изучение данной дисциплины предполагает интеграцию знаний общего языкознания, практической и теоретической грамматики и призвано подготовить будущих специалистов не только к педагогической, но и к научной деятельности. При чтении курса рекомендуется проводить сопоставление различных языковых явлений с аналогичными явлениями в русском, татарском, а также втором иностранном языке.

В курсе лекций необходимо рассматривать основные, наиболее сложные в теоретическом плане вопросы, используя последние достижения отечественного и зарубежного языкознания.

Предлагаемый курс является базой для научно-исследовательской деятельности студентов, которая может осуществляться путем выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ, а также в ходе кружковой работы, работы на спецкурсах и спецсеминарах и в проблемных группах.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ**

письменная работа , примерные вопросы:

Классификация мировых языков

### **Тема 2. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫС. ДО Н. Э. - IV-III ВВ. ДО Н. Э.)**

письменная работа , примерные вопросы:

Классификация иранских языков

### **Тема 3. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. - VIII ВВ.)**

письменная работа , примерные вопросы:

Памятники древне- и среднеиранской языковой эпохи

### **Тема 4. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX X ВВ. Н.Э.)**

письменная работа , примерные вопросы:

Влияние арабского языка на иранские языки

### **Тема 5. ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ**

письменная работа , примерные вопросы:

Задокументованная лексика в иранских языках

### **Тема 6. ПЕРСИДСКО-ТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ПЕРСИДСКИЕ РУКОПИСИ В КАЗАНИ**

письменная работа , примерные вопросы:

История появления и изучение персидских рукописей в Поволжско-уральском регионе

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Приложение 1.

Вопросы для подготовки к экзамену

1. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ
2. ПОНЯТИЕ О ГРУППЕ (СЕМЬЕ) ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ
3. ИРАНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ
4. ИРАНСКИЕ ЯЗЫКИ И ИХ МЕСТО СРЕДИ ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ
5. ДРЕВНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (НАЧАЛО II ТЫС. ДО Н. Э. - IV-III ВВ. ДО Н. Э.)
6. ИРАНОЯЗЫЧНЫЕ ПЛЕМЕНА И НАРОДНОСТИ
7. ДРЕВНОСТИ
8. ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕИРАНСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЭПОХИ
9. СРЕДНЕИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (IV-III ВВ. ДО Н.Э. - VIII ВВ.)
10. ПАМЯТНИКИ СРЕДНЕПЕРСИДСКОГО ЯЗЫКА
11. НОВОИРАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЭПОХА (С IX X ВВ. Н.Э.)
12. ПИСЬМЕННОСТЬ В НОВОИРАНСКУЮ ЯЗЫКОВУЮ ЭПОХУ (IX-XV ВВ.)
13. ИСТОЧНИКИ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИРАНСКИХ ЯЗЫКОВ

15. ЭПОХИ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ
16. СОВРЕМЕННЫЙ ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК
17. ПЕРСИДСКО-ТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ
18. ПЕРСИДСКИЕ РУКОПИСИ В КАЗАНИ

### **7.1. Основная литература:**

- Персидский Байан, Суханова, Валентина Николаевна, 2006г.  
Введение в историю персидского языка, Акулова, Фарида Шавкатовна;Юзмухаметов, Рамиль Тагирович, 2007г.  
Persian wisdom in Arabic garb. Vol. 2, , 2007г.  
Persian wisdom in Arabic garb. Vol. 1, , 2007г.  
1.Иванов В.Б. Учебник персидского языка, М.: Издательство Московского университета, 1999 г.  
2.Лингвистический энциклопедический словарь. М.: "Советская Энциклопедия", 1990 г.  
3.Оранский И.М. Введение в иранскую филологию. Издание 2-е, дополненное. Составитель И.М.Стеблин-Каменский. Ответственный редактор А.Л.Грюнберг. М.: "Наука" ГРВЛ, 1988.  
4.Рубинчик Ю.А. Грамматика современного персидского литературного языка. Москва, "Восточная литература", 2001.  
5.Рубинчик Ю.А. Персидско-русский словарь. Грамматический очерк персидского языка. М., 1970.  
6.Акулова Ф.Ш., Юзмухаметов Р.Т. Введение в историю персидского языка: Учебное пособие. Казань: ТГГПУ, 2007. - 166 с.

### **7.2. Дополнительная литература:**

- Голева Г.С. Фарси-русский фразеологический словарь. "Грааль", Москва, 2000.  
Арзуманов С., Сангинов А. Забони точики. - Душанбе, 1988.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

- А.Фирдоуси. Поэма "Шахнаме". - <http://worlddepos.ru/category/firdousi-shax-name/>  
Бертельс Е.Э. Учебник персидского языка PDF - <http://www.twirpx.com/file/479802/>  
Большой персидско-русский и русско-персидский словарь - <http://www.persian-farsi.ru/>  
Манихейские тексты - [http://apokrif.fullweb.ru/gnost/manich\\_sent1.shtml](http://apokrif.fullweb.ru/gnost/manich_sent1.shtml)  
Язык Авесты - <http://blagoverie.org/avesta/index.phtml>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Введение в иранскую филологию" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Техническое оснащение:

мультимедийная аудитория

компьютерный класс

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032100.62 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (Персидский язык) .

Автор(ы):

Юзмухаметов Р.Т. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.

Рецензент(ы):

Фаттахова А.Р. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.